

Глаголы падения в кхмерском языке*

С. Ю. Дмитренко

Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербургский
государственный университет, Санкт-Петербург; dmitrserg@gmail.com

Аннотация. В статье описываются глаголы современного кхмерского языка, семантика которых связана с ситуациями падения объектов. В кхмерском языке имеется значительное количество лексем, обозначающих такие ситуации. Наиболее частотным глаголом падения в кхмерском является глагол *thleak* ‘падать’, с помощью которого может быть описана большая часть ситуаций падения объекта сверху вниз. Для описания падения вертикально стоящего объекта в кхмерском используются два глагола, которые, вероятно, являются квазисинонимами: *duəl* и *rəlum*. Также к глаголам падения относится глагол *srək* ‘капать’, который имеет ограниченную сферу референции, описывая исключительно ситуацию падения капель жидкостей. Чрезвычайно сложно в кхмерском устроена лексико-семантическая зона хаотичного падения множества однородных объектов (значения типа ‘рассыпаться, разлетаться, разливаться’). Для описания таких ситуаций используется группа лексем, являющихся, по-видимому, синонимичными (*кхтрорр*, *кcat kca:u* и др.).

Все глаголы с семантикой падения обладают широким потенциалом сочетаемости друг с другом, совместно употребляясь в составе сериальных конструкций, обозначающих различные ситуации падения. Наиболее показателен здесь глагол *thleak* ‘падать’, который может сериализоваться со всеми другими имеющимися глаголами падения. Также в составе сериальных конструкций, обозначающих падение, часто употребляются глаголы направленности *coh* ‘опускаться, двигаться вниз’ и *se:l* ‘выходить’, а также глаголы ориентации *təw* ‘удаляться’

* Исследование поддержано грантом РФФИ №17-06-00184.

Мы хотим выразить искреннюю признательность д-ру Миак Боура, который любезно согласился стать нашим основным информантом при подготовке настоящей статьи. Приводимые в статье примеры взяты из полевых записей, сделанных в Камбодже в 2017–2019 гг. Как правило, эти примеры сконструированы нами самостоятельно, а затем элицированы с носителями языка, используются также примеры, заимствованные из текстов электронных СМИ и художественной литературы. В большинстве случаев примеры из СМИ также элицировались (исправлялись, главным образом, стилистические и лексические ошибки). В тех случаях, когда приводится именно оригинальный пример из текста, он сопровождается отсылкой к источнику. Список источников — произведений художественной литературы приводится в конце статьи.

и *maok* ‘приближаться’. Некоторым ситуациям падения в кхмерском языке не соответствуют специальные лексемы. В этом случае ситуация падения также будет описываться при помощи сериальной конструкции.

Для кхмерского языка не характерно метафорическое употребление глаголов падения. Метафоризацию (также не очень активную и типологически вполне предсказуемую) демонстрирует лишь глагол *thleak*. Существуют и идиоматические сочетания (фразеологизмы) с этим глаголом, но их количество также не очень велико.

Ключевые слова: лексическая типология, кхмерский язык, глаголы падения, сериальная глагольная конструкция.

Verbs with the meaning of ‘falling’ in Cambodian

S. Yu. Dmitrenko

Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences,
St. Petersburg State University, St. Petersburg; dmitrserg@gmail.com

Abstract. The paper proposes a description of modern Cambodian verbs with meanings that involve situations of falling. Lexemes with similar meanings are fairly numerous in Cambodian. The most frequent of these is *thleak* ‘fall’ which can be used to describe a majority of situations with objects falling down from a height. Situations of vertical objects falling can be described by two basic verbs (probably, quasi-synonyms): *duəl* and *rɔlum*. Another verb of falling is *srək* ‘drop’ with a limited scope of reference, as it can only describe falling drops of liquids. Cambodian has an extremely intricate lexical and semantic zone to reflect chaotic falling of a large number of uniform objects (meanings like ‘scatter’, ‘spill’, or ‘fly away in various directions’). Similar situations can be described by a group of conceivably synonymous lexemes (*kmprɔɔp*, *kcat kca:y*, etc.).

All ‘falling’ verbs show a strong inter-combinability potential and can co-occur in serial constructions for various situations of falling. The most indicative is the verb *thleak* ‘fall’ found in serial constructions with all other ‘falling’ verbs. These serial constructions often include direction (*coh* ‘descend, move down’, *ce:n* ‘go out’) or orientation (*təw* ‘go’, *maok* ‘come’) verbs. Also, serial constructions can be used where Cambodian lacks specific single lexemes for corresponding situations.

Metaphoric use of ‘falling’ verbs is not characteristic of Cambodian. The only verb demonstrating (rather infrequent and typologically predictable) metaphorization is *thleak*. Idiomatic phrases with *thleak* are fairly scarce.

Keywords: lexical typology, Cambodian, verbs of falling, serial verb construction.

1. Вводные замечания

В статье описываются глаголы современного кхмерского языка, семантика которых связана с ситуациями падения объектов. В *Разделах 2–6* обсуждаются специализированные лексемы, в толкование которых входит компонент ‘падать’. В *Разделе 7* — лексемы, которые не являются специализированными глаголами падения, однако регулярно используются при описании ситуаций, связанных с падением, выступая, как правило, в составе сериальных конструкций, которыми изобилует кхмерский текст. В *Разделе 8* кратко рассматриваются метафорические употребления глаголов падения и идиоматические обороты, содержащие такие глаголы.

Кхмерский язык относится к мон-кхмерской ветви австро-азиатской языковой семьи, образуя в ней отдельную группу. Грамматически он представляет собой достаточно типичный язык Индокитайского языкового союза, для которого характерно полное отсутствие словоизменения, передача грамматических отношений при помощи порядка слов и небольшого числа факультативных служебных элементов. При этом, в отличие от большинства других языков Индокитая (например, вьетнамского или тайского), для кхмерского характерно наличие остаточной словообразовательной морфологии (хорошо развитой в языке VII–XV вв.), которая в целом не является продуктивной в современном языке. Все перечисленные особенности проявляются и в материале, который рассматривается ниже.

2. Падение по вертикальной оси

Наиболее частотным глаголом падения в кхмерском языке является глагол *thleak* ‘падать’. С его помощью могут быть описаны ситуации падения объекта сверху вниз (1)–(3), включая падение осадков (4) и тип падения, именуемый в Анкете падением «под слой» (5). Эта же лексема будет употребляться при описании потока воды, падающего вниз (6). При этом в примере (6) *thleak* выступает в сериальной конструкции, в состав которой входят также глаголы *hou* ‘течь’ и *coh*

‘опускаться, двигаться вниз’¹, описывающие, соответственно, способ перемещения объекта и направление этого перемещения.

- (1) *mənuh thleak pi: mə:k chɜ:*
 человек падать PREP ветка дерево
 ‘Человек упал с ветки’.
- (2) *ka:bou₁ luj₂ thleak pi: lɜ: tok*
 кошелек_{1,2} падать PREP верх стол
 ‘Кошелек упал со стола’.
- (3) *koun sa:p thleak mak!*
 ребенок воробей падать мама
 ‘Мама, воробьенок выпал (из гнезда)’. [KP]
- (4) *phliəŋ thleak*
 дождь падать
 ‘Дождь идет’.
- (5) *kəat thleak pi: lɜ: phteah ta:m prɔhaŋ rəniəp*
 3 падать PREP верх дома сквозь дыра балка
 ‘Он упал вниз сквозь доски пола’ (имеется в виду падение вниз, например, сквозь прогнившие доски традиционного свайного дома).
- (6) *tuk hou thleak coh pi: lɜ: phnom*
 вода течь падать опускаться PREP верх гора
 ‘Поток воды стекает с горы’ (наблюдатель находится на горе).

При этом последняя ситуация может, в принципе, быть передана и сериальной конструкцией без глагола *thleak*:

¹ Начиная с первых подробных европейских грамматик кхмерского языка (см., например, [Горгониев 1966]), принято выделять две небольшие группы глаголов: «глаголы ориентации» (*maok* ‘приблизиться’ и *təw* ‘удаляться’) и «глаголы направленности» (*coh* ‘опускаться, двигаться вниз’, *lauŋ* ‘подниматься, двигаться вверх’, *se:ŋ* ‘выходить, покидать замкнутое пространство’, *coul* ‘входить, переместиться в замкнутое пространство’). Выбор глагола ориентации в первую очередь определяется позицией говорящего / наблюдателя, а выбор глагола направленности — организацией пространства внутри описанной ситуации. Все перечисленные глаголы (в особенности, глаголы ориентации) обладают исключительно высокой частотностью в текстах, функционируя как самостоятельно, так и в составе сериальных конструкций (при этом они могут сериализоваться как друг с другом, так и с прочими глаголами).

- (6') *tuk hou coh taw kraom*
 вода течь опускаться удаляться вниз

‘Поток воды стекает вниз’ (наблюдатель находится на горе).

Хотя обсуждаемый глагол в современном языке является весьма частотным, фиксируется он в кхмерских текстах достаточно поздно: первые (единичные) случаи употребления этой лексемы (и ее морфологических производных, о них см. ниже) относятся к периоду XVII–XVIII вв. Подробно проследить историю этого глагола едва ли возможно (отметим, вслед за Ф. Дженнером, его вероятную морфологическую сложность — может быть выделен префикс *th-* [Jenner 2009]). Единственный, пожалуй, когнат этого глагола в мон-кхмерских языках, известный нам, — древнемонский глагол *la:k* ‘быть разрушенным, пребывать в руинах’. Также в древнемонском имеются дериваты этого глагола: каузативная форма *pa-la:k* ‘разрушать’ и форма декаузатива *r-la:k* ‘быть разрушенным’ [Shorto 1971] (таким образом, в древнемонском языке семантика корня была связана с другим типом падения, нежели в современном кхмерском)².

От глагола *thleak* при помощи инфикса *-əm-* образуется каузативная лексема *t-əm-leak* со значением ‘бросать вниз’.

- (7) *svmlap prəpəən təmleak sv:p coul vndouŋ tuk*
 убить жена бросать труп входит колодец вода
 ‘Убил жену и сбросил труп в колодец’. [<http://read.cambodiapost1.com>]

- (8) *boʔrvh tənɛak <...> lə:t təmleak kluən coh*
 мужчина один-CLF прыгать бросать REFL опускаться
taok kraom
 приближаться вниз
 ‘Один человек <...> прыгнул вниз’. [<http://news.ctv8.com.kh>]

В современном кхмерском языке существует еще одно слово, восходящее к корню **-leak* — предикатив *rɔleak* ‘1) тряссти; 2) быть тряским (про дорогу)’, ср. приведенную выше древнемонскую форму *r-la:k* ‘быть разрушенным’.

² Древнемонский язык — язык эпиграфических памятников на территории древних государств мононов (современная территория Таиланда и Мьянмы). Тексты относятся к периоду VI–XVI вв. Древнемонский язык принадлежит к южным мон-кхмерским языкам.

Отметим также, что *thleak* может сериализоваться абсолютно со всеми глаголами падения, которые будут рассмотрены далее (см. многочисленные примеры ниже).

3. Выпадение из контейнера

Ситуации, связанные с выпадением объекта из контейнера, описываются при помощи глагола *cruh* ‘падать, вываливаться’. Этот глагол, в том числе, часто используется при описании падения объектов, закрепленных в контейнере.

- (9) *ka:bou₁ luj₂ cruh (ce:n) pi: ka:ta:p*
 кошелек_{1,2} вываливаться (выходить) PREP сумка
 ‘Кошелек выпал из сумки’.

- (11) *kha₁ aw₂ cruh pi: lɣ: snuə*
 одежда_{1,2} падать PREP верх бельевая.веревка
 ‘Одежда упала с веревки’.

- (12) *nəw rədəw nih slək chɣ: cruh*
 в сезон этот лист дерево падать
 ‘В это время года падают листья с деревьев’.

- (13) *phlae chɣ: cruh*
 плод дерево падать
 ‘Плод упал с дерева’.

Глагол *cruh* может употребляться и как переходный: в этом случае падающий объект соответствует в структуре предложения не подлежащему, а дополнению.

- (14) *daum₁ chɣ:₂ cruh slək*
 дерево_{1,2} падать лист
 ‘С деревьев опали листья’.

- (15) *mənuh nih cruh sɔk vɥ hauj*
 человек этот падать волосы исчерпываться IAM
 ‘У этого человека выпали все волосы’.

- (16) *cətɥu:₁ ɥɯsa:n₂ thme:n₃ ba:n thvɣ: aɔj mənuh vej*
 пародонтоз_{1,2,3} PRF делать CAUS человек возраст

kpnda:l 15 *dvl* 20% *təw* ***cruh*** *thme:p*
 средний достигать удаляться падать зуб

‘Пародонтоз привел к выпадению зубов у 15–20 % людей среднего возраста’.

Глагол *cruh* не используется для описания падения потока воды. Между тем значение ‘водопад’ может стандартно обозначаться не только биномом (под биномом мы понимаем далее устойчивое сочетание двух лексем, часто такие сочетания являются словарными единицами) *tuk thleak*, но и биномом *tuk cruh* (где *tuk* ‘вода’). Иногда также отмечается сочетание *tuk cruh thleak* ‘водопад’.

От глагола *cruh* образуется каузативная лексема *c-əm-ruh* ‘сбрасывать, линять’.

(17) *hv:ŋ* *prap* *sec₁* *kdəj₂* *səp₃* *prəka:˧* *hauj* *kv:* ***cəmruh***
 лебедь сказать все₁₋₄ и NARR сбросить
sla:p *miəh*
 перо золото

‘(Волшебный) лебедь рассказал обо всем и сбросил золотое перо’.
 [<https://wikisource.org/>]

Глагол *cruh* впервые фиксируется только в среднекхмерских текстах (надпись К.261/2:4, из Прасат Ват Атвиа, датируемая 1578 г., в значении ‘опускаться (о солнце)’ [Рои 1977: 151]), однако его происхождение более очевидно, чем в случае *thleak*. Этимологически *cruh* связан с лексемой *ruh* ‘упасть, опрокинуться, сломаться’, которая приводится во многих словарях кхмерского языка, хотя в современном языке она, скорее, не употребительна³.

Оба глагола (*cruh* и *ruh*) можно сопоставить с достаточно широким кругом лексем других мон-кхмерских языков: *ruh* ‘падать (про осадки)’ — джех (бахнарическая группа), *ruh* ‘падать (о листьях, цветах)’ — бахнар Плейку (бахнарическая группа), *ruh* ‘срываться, отрываться’ — ньякур (монская группа), *rə:jh* ‘падать’ — бру (катуическая

³ См., однако, древнекхмерский пример VII в. н. э. (эпоха государства Ченла): *kat-pi ruh pñāñ* (К.723:5), ‘Заграждения не переворачивать / не ронять!’ (ПРОН ронять заграждение) [Coedès 1953: 12], где этот глагол употребляется в переходной конструкции, что свидетельствует о его возможной лабильности в древнекхмерском.

группа)⁴. Интерес в этом ряду представляет протомонская форма **s-m-ruh* ‘падать, бросать сверху вниз’, реконструируемая Дж. Диффлотом [MKED], которую можно сопоставить с инфиксальной кхмерской формой *cətruh* с каузативным значением, приведенной выше.

Протомонкхмерская форма, к которой восходят перечисленные когнаты, реконструируется Х. Л. Шорто как **ruh* [Shorto 2006: 521–522].

Существует много примеров сериализации глаголов *cruh* и *thleak*. Причем порядок следования глаголов в такой конструкции может быть различным.

- (18) *mīən ru:p₁ phiəp₂ miəj cətpniən ba:n bəŋha:j*
 иметь изображение_{1,2} один количество PRF показывать
pi: tiʔtthaʔphiəp dv: svəh₃ sʔa:t₄ nəj daum chx: dv:
 PREP вид ATR красивый_{3,4} POSS дерево ATR
thəm ... dael miən slək cruh thleak maok
 большой REL иметь лист падать падать приближаться
lx: dəj priəp douc₅ ciə₆ kəvra:l prum pɔa miəh
 на земля как словно_{5,6} покрывало ковер цвет золотой
 ‘Имеются изображения огромных прекрасных деревьев, листья которых падают на землю, словно покрывая ее золотым ковром’.
 [https://www.botkhmer.com]

- (19) *cətpnaek trəj dael thleak cruh riəj pa:j puŋ*
 что.касается рыба REL падать падать разлетаться быть.полным
lx: thnəl nuh miən trəj riəl trəj vndaet
 верх тротуар тот иметься рыба риаль рыба андает
trəj rəv trəw₁ ba:n₂ neak₃ khx:j₄ haet₅ ka: ₆ nɔam₇ kniə₈
 рыба рох PASS_{1,2} очевидец₃₋₆ СОOP₇₋₈
siəj rɔ:h tuk aoj vuŋ muɯm miən neak
 помогать подбирать класть CAUS назад NEG иметь человек
rɔ:h jɔ:k təw phteah tɛ:
 подбирать брат удаляться дом NEG

‘Что же до рыбы — это была рыба риаль, андает и рох —, то она выпала (из кузова и) разлетелась по всему тротуару. Очевидцы помогли собрать ее и вернуть на место. Никто не забрал рыбу домой’. [https://www.khmerload.com]

⁴ Здесь и далее данные по мон-кхмерским языкам приводятся по электронному ресурсу «Mon-Khmer Etymological Dictionary» <http://sealang.net/monkhmer/dictionary/> — далее MKED.

- (20) *krom neak boʔra:n₁ viʔtʃiə₂ muəj krom ba:n boŋha:n*
 группа археолог_{1,2} один CLF PRF показать
pi: ka:ʔ rə:k₄ khɣ:n₅ pra:sa:t boʔra:n muəj knoŋ prəj
 ПРЕП обнаружение_{3,4,5} храм древний один в лес
dael miən prəj vɔaʔ doh pɔat₆ cum₇ cit nuŋ
 REL иметь лес лиана расти окружать_{6,7} рядом CONJ
dom₈ thmɔ:ʔ₉ pra:sa:t bak thleak cruh rɔpat₁₀ rɔpa:j₁₁
 камень_{8,9} храм ломать падать падать беспорядочно_{10,11}
piŋ prəj
 быть.полным лес

‘Группа археологов сообщила об обнаружении находящегося в лесу древнего храма, опутанного лианами. Рядом по всему лесу разбросаны камни, отколовшиеся от храма’. [<http://nokorwatnews.com>]

cruh часто сериализуется еще с одним глаголом, семантика которого связана с падением. Это глагол *rɔbeh* ‘отрываться, отваливаться’ (21). Морфологически эта лексема представляет собой форму декаузатива глагола *beh* ‘срывать’. Последний фиксируется еще в надписях на древнекхмерском языке⁵ (см., например, надпись из Ангкор Вата К. 299: 29, относящуюся к XII в. [Рou 2001: 156–163]). Ф. Дженнер также указывает на древнемонский когнат *bas* (см. также *peh* в палаунг (группа палаунг-ва), *peh* в арем (вьетская группа), *beh* в куи (катуическая группа), *peh* в брао (бахнарическая группа) и т. д. [МКЕД]). В (22)–(26) приводятся примеры употреблений *rɔbeh* как в составе серий, так и изолированные. Как нам представляется, семантика *rɔbeh* в первую очередь связана с начальной стадией ситуации падения: прекращением пребывания в контейнере или потерей контакта с опорой. Именно этим можно объяснить преимущественное употребление данной лексемы в качестве первого глагола серии. При этом *rɔbeh* может функционировать и самостоятельно, вне серии (25), (26). Как и в случае с *cruh*, конструкции с *rɔbeh* бывают двух типов: 1) актанта, соответствующий

⁵ Древнекхмерский язык — предок современного кхмерского языка. Представлен текстами на каменных стелах и стенах храмов, а также на бронзовых предметах. Тексты на древнекхмерском языке относятся к периоду с 611 г. (датировка древнейшего из известных текстов) по 1431 г. н. э. (год взятия сиаемскими войсками Яшодхарапуры — столицы древнекхмерской империи). Тексты с 1431 г. до последней четверти XVIII в. относятся к среднекхмерскому языку.

падающему предмету, занимает позицию подлежащего (22), (24), (25);
2) актант, соответствующий падающему предмету, занимает позицию
дополнения (23), (26).

(21) *pra:sa:t srəj krup leak miən kbas racana:*

храм TN иметь орнамент декор

ja:ŋ₁ lʔv:₂ prɔnət₃ thvəj₄ tβət₅ tae₆ trəw rəbeh cruh
превосходный_{1,2,3} хотя_{4,5,6} PASS отрываться падать

ru: rɔlup səŋ teəŋ₇ vʰ₈ kv:₉ daoj₁₀
или стираться почти весь_{7,8} пусть_{9,10}

‘В храме Срей Круп Леак имеются образцы прекрасного декора, хотя (сейчас этот декор) практически полностью осыпался и стерся’. [<https://km.wikipedia.org>]

(22) *kv: khɔ:ŋ phlae paom rəbeh thleak coh*

NARR видеть плод яблоко отрываться падать опускаться

maok dəj
приближаться земля

‘...он увидел, как яблоко упало на землю’.

(23) *borɔ:h mneak ba:n rəbeh dəj thleak pi: lɔ:*

человек один-CLF PRF отрываться рука падать PREP верх

soŋ thnaot slap
верхушка сахарная.пальма умереть

‘Один человек сорвался с вершины сахарной пальмы и разбился насмерть’.

(24) *bau thmɔ: nɔam₁ kniə₂ rəbeh se:ŋ kniə nuh*

если камень сооп_{1,2} отрываться выходит REC TO

pra:sa:t nuŋ rɔlum
храм IRR падать

букв. ‘Если камни отделятся друг от друга, то храм рухнет’.

(25) *pontae maok dɔl rassəvɔn nih səmlak*

но приближаться достигать настоящее.время этот резьба

khlah ba:n rəbeh vʰ
некоторый PRF отрываться исчерпываться

‘Но к настоящему времени в некоторых местах резьба уже совсем осыпалась’.

(26) *niəŋ khnom pʰut siə miən a:rɔ:m saok₁ sda:j₂*

девушка я действительно иметь чувство жалеть_{1,2}

*ciə*₃ *pəən*₄ *pə:k*₅ *daoj*₆ *sa:*₇ *tae*₈ *niə* *ciə* *karənaj* *rɔ:beh*
 чрезвычайно_{3,4,5} из.за_{6,7,8} этот быть случай отрываться
sok *kəmrət* *thjun*₉ *thjɔ:*₁₀
 волосы уровень тяжелый_{9,10}

‘Я и правда чрезвычайно сожалела из-за этого тяжелого случая с выпадением волос’.

4. Падение вертикально стоящих объектов

Для описания падения вертикально стоящего объекта в кхмерском языке используются два основных глагола, которые, вероятно, являются квазисинонимами: *duəl* и *rɔlum*. Также имеется глагол *srot*, описывающий более узкий круг ситуаций, связанных с падением вертикально стоящего объекта.

Глагол *duəl* описывает падение любого вертикального объекта, как одушевленного (человека) — (27), так и неодушевленного (28)–(30). Этот глагол встречается в древнекхмерских текстах, начиная с X в. (см., например, надпись К.873:11, датируемую 921 г. [Coedès 1953: 104]) в орфографических формах *tvälltval*, причем его употребления могут быть как прямыми, так и переносными. Имеющаяся в лаосском языке лексема *dùan* ‘падать вперед, наклоняться вперед’ является, скорее всего, заимствованием из древнекхмерского.

От глагола *duəl* образуется каузативная лексема *ph-duəl* ‘свалить, повалить’, которая, как кажется, в современном языке имеет только метафорическое употребление (контексты типа *свалить правительство, победить кого-л.* и т. д., см. п. 8). Также возможно образование декаузативной формы *rɔ-duəl* ‘упасть самопроизвольно, без внешней причины’, хотя она и не отмечается словарями (31).

(27) *baui* ***duəl*** 7 *dv:ŋ* *trəw* *kraok* *chɔ:*
 если падать раз быть.должным вставать стоять
 8 *dv:ŋ*
 раз

‘Если упал семь раз, нужно встать восемь’.

(28) *dv:p* ***duəl*** *hauj* *tuk* *hou* *ce:n* *pi:* *dv:p*
 бутылка падать и вода течь выходить из бутылка

‘Бутылка упала, и вода из нее вытекла’.

- (29) *luh daum₁ chr:₂ duəl dɔl dəj srəp-tae bat*
 когда дерево_{1,2} падать достигать земля вдруг терять
mi:n khɔ:n prəro:n
 NEG видеть жена

‘Когда дерево упало на землю, он вдруг потерял из виду жену’.

- (30) *bvŋkɔ:l phlɔ:n duəl*
 столб огонь падать

‘Электрический столб упал’.

- (31) *bv:n stɔ: rəduəl nu:n dəj khɔ:n srəj*
 старший.сиблинг чуть.не падать PRER земля видеть женщина
dael bv:n srɔlɑ:n
 REL старший.сиблинг любить

‘Я чуть не упал на землю, увидев ту, которую я люблю’. [<https://www.smule.com>]

Глаголы *duəl* и *thleak* часто сериализуются друг с другом (32). При этом можно предполагать, что *duəl* в такой конструкции передает именно семантику внезапного отклонения объекта от вертикальной оси, а *thleak* описывает дальнейшую траекторию его движения сверху вниз. Сравнение (32) и (33) показывает, что *duəl* может обозначать сразу обе ситуации.

- (32) *boʔrvh mneak srɔvnu:n₁ sra:₂ cɔ:k₃ cih kvŋ duəl*
 мужчина один-CLF мертвецки.пьяный_{1,2,3} ехать велосипед падать
thleak knoŋ tuk srae lɔ:n slap
 падать в вода рисовое.поле тонуть умереть

‘Один человек, будучи мертвецки пьян, ехал на велосипеде, упал в воду на рисовом поле и утонул’. [<https://www.khmerload.com>]

- (33) *boʔrvh mneak ba:n dau duəl knoŋ tuk srae*
 мужчина один-CLF PRF идти падать в вода рисовое.поле
bvnda:l aɔj chlɔək tuk slap
 приводить CAUS задохнуться вода умереть

‘Один человек упал, проходя по рисовому полю, захлебнулся и умер’. [<https://tvfb.news>]

duəl описывает любые возможные ситуации падения человека из вертикального положения (падение вперед, назад, набок). Этим он отличается от исторически с ним связанного лаосского *dian* (см. выше), который может обозначать только падение вперед.

- (34а) *ke: ban pi: kraoj kɔat duəl təw muk*
 PRON стрелять PREP назад он падать удаляться вперед
 ‘Сзади выстрелили, и он упал вперед’.
- (34б) *ke: ban pi: kraoj kɔat duəl təw sɔmhiəŋ*
 PRON стрелять PREP сзади он падать удаляться бок
 ‘Сзади выстрелили, и он упал (завалившись) набок’.
- (34в) *ke: ban kɔat duəl təw kraoj*
 PRON стрелять он падать удаляться назад
 ‘Выстрелили, и он упал навзничь’.

В кхмерском существуют также две специализированные лексемы, обозначающие, соответственно, падение человека на спину и падение «лицом вниз». Они часто выступают в сочетаниях именно с глаголом *duəl*. Первая из лексем, о которых идет речь, — *phɲa:k* представляет собой производный глагол, образованный с помощью префикса *ph-* от корня *ɲiək* ‘поворачиваться, оглядываться’ (чередование гласного в корне стандартно для кхмерского и исторически обусловлено).

- (35) *boʔrvh sɔmnah duəl phɲa:k kraoj baok*
 мужчина старый падать падать.на.спину назад разбить
kba:l nuŋ ət, ka:rou₂
 голова PREP кафельная.плитка_{1,2}
 ‘Старик упал на спину, разбив голову’.
- (36) *srap-tae dac sɔmnvəj bəŋʔaɔŋ tnaot*
 вдруг рвать узел веревочная.лестница сахарная.пальма
phɲa:k kraoj thleak maok dəj phkap₁ muk₂
 падать.на.спину назад падать приближаться земля лицом.вниз
 ‘Вдруг веревочная лестница оборвалась, он полетел с пальмы и упал лицом на землю’.

В последнем примере присутствует еще одна лексема, обозначающая специфический способ падения человека: слово *phkap* в сочетании с дополнением *muk* ‘лицо’ образует устойчивое выражение *phkap muk* ‘лицом вниз’, которое не может употребляться самостоятельно и функционирует как сирконстант при сказуемом:

- (37) *kɔat duəl phkap₁ muk₂ knoŋ tuək₃ phɔɔk₄ bɔnda:l*
 3 падать лицом.вниз_{1,2} в жидкая.грязь_{3,4} приводить.к

aoj slap
CAUS умереть

‘Он упал лицом в жидкую грязь и умер’.

Глагол *rɔlum* обозначает ситуацию падения объекта из исходного вертикального положения. При этом он употребляется исключительно в тех случаях, когда речь идет о неодушевленных объектах. В прототипических случаях — это объекты с ярко выраженной вертикальной ориентацией: дерево, столб, дом (напомним, что традиционный кхмерский дом представляет собой жилище на высоких сваях).

- (38) *daum₁ vmpəl₂ dael miən a:yu? ka:l rɔap*
тамаринд_{1,2} REL иметь возраст время насчитывать
səp chnam muəj daum ba:n rɔlum khana? dael
десяток год один CLF PRF падать когда REL
mɛ:k mun miən phliəŋ nuŋ khjɔl
небо NEG иметь дождь и ветер

‘Тамаринд, возраст которого насчитывал десятки лет, упал, хотя не было ни дождя, ни ветра’.

- (39) *phliəŋ liəj, ləm₂ nuŋ khjɔl kɔntrak bɔnda:l*
дождь перемешанный_{1,2} PREP ветер порывистый приводить.к
aoj phteah prɔciəpɔləɾɔt rɔlum
CAUS дом гражданин падать

‘Дождь с порывистым ветром привел к тому, что были разрушены (букв. упали) дома граждан’.

- (40) *tok rɔlum thvɔ: aoj ca:n₁ kba:n₂ teəŋ₃ vɰ₄ thleak*
стол падать делать CAUS посуда_{1,2} весь_{3,4} падать
baek
разбиваться

‘Стол рухнул, и вся стоявшая на нем посуда разбилась’.

Формально *rɔlum* представляет собой стандартную форму декаузатива, образованную путем присоединения префикса *rɔ-* к глагольному корню **-lum*, который не отмечен ни в современном языке, ни в древнекхмерском. При этом сама декаузативная форма в древнекхмерском языке присутствует, выступая в орфографических вариантах *rlom* / *ralom* / *rlam* / *rlām*. Так, например, в надписи K.229:4 (978–1077 гг.) фигурирует топоним *jhe rlām* ‘упавшие деревья’ [Jenner 2009]. В суринском кхмерском (диалект кхмерского языка или самостоятельный

язык на территории таиландской провинции Сурин, в котором присутствует как ряд архаичных черт, так и ряд новаций, сформировавшихся под воздействием тайского языка) имеется глагол *lloṃ* ‘рушиться, разваливаться’. Когнаты этого глагола имеются и в тайских языках: лао *lōm* ‘падать’, тайский *lōm* ‘падать’, шанский *lom5* ‘падать’. Тем не менее наличие в древнекхмерских текстах лексемы *rloṃ* позволяет с уверенностью предположить, что в тайских языках соответствующие глаголы не являются исконными, а заимствованы из мон-кхмерских языков. Источником заимствования мог послужить как древнекхмерский, так и (что еще более вероятно, учитывая шанские данные) древнемонский язык, в котором обсуждаемая лексема и ее дериваты также были представлены: *luim* обрушиться, *rlam* ‘быть в руинах, разрушенным’ [Shorto 1971] (ситуация с суринским глаголом нуждается в дополнительном пояснении: он с равной вероятностью может быть как исконной лексемой, сохранившейся в форме без префикса (или утратившей префикс в процессе моносиллабизации), так и поздним заимствованием из тайского языка, каковых в лексиконе суринского кхмерского очень много). Если обратиться к материалу других мон-кхмерских языков, то окажется, что представлен этот глагол весьма широко, хотя форма без префикса отмечается крайне редко. См., например, седанг (бахнарическая группа) *lam* ‘падать’. Зато префигированная форма представлена исключительно широко, причем в языках разных групп: псар (псарическая группа) *rəlim* ‘рушиться, обрушиться’, кхаси (кхасическая группа) *khylləm* ‘рушиться, падать’ (о доме, дереве), бахнар (бахнарическая группа) *rəlx:m* ‘падать’, сре (бахнарическая группа) *rəlxəm* ‘падать’, куа (бахнарическая группа) *rəlx:p* и др. Существует и протомонкхмерская реконструкция соответствующей лексемы, предложенная Х. Л. Шорто: **rlə(ə)m* [MKED]. Любопытно, что в современном кхмерском языке имеется также лексема *rəmlum* ‘валить, обрушивать’ (например, дерево, здание и т. д.). С точки зрения исторической морфологии кхмерского языка эта форма представляет собой вторичный каузатив (показатель — инфикс *-əm-*), который образован от производного декаузатива, а не исходного корня (исходная лексема **-lum*, как было сказано выше, в современном языке не сохранилась, «нормальный» каузатив от нее имел бы, вероятно, форму **bvnlum*).

Как и прочие глаголы падения, *rəlum* может сериализоваться с *thleak*:

- (41) *kruəŋ₁ cak₂ khuəŋ rəndaw dəj bok kruh*
 механизм_{1,2} пробывать яма земля ударять фундамент

thvɣ: sɔntha:kiə rɔlum thleak thvɣ: aɔj prɔciəpɔlvɔɔt
 делать гостиница падать падать делать CAUS население
phəj slɔn₃ slao₄
 бояться паниковать^{3,4}

‘Бурильная машина ударила по фундаменту будущей гостиницы, в результате чего упала, испугав окружающих’.

[<https://hangmeasdaily.com>]

Глаголы *duəl* и *rɔlum* являются, по-видимому, практически полными синонимами, с той разницей, что *rɔlum* не употребляется, если речь идет об одушевленном объекте. Так, примеры типа (42а) и (42б) наш информант признал равноценными:

(42а) *bvŋkɔ:l phlɣ:ŋ duəl*
 столб огонь падать

(42б) *bvŋkɔ:l phlɣ:ŋ rɔlum*
 столб огонь падать

‘Электрический столб упал’

Особо следует указать на широкое распространение сериальных конструкций, в которых глаголы *duəl* и *rɔlum*, обозначающие падение вертикально стоящих объектов, используются одновременно. Так, ситуация, представленная в (42а) и (42б), может быть передана и соответствующей сериальной конструкцией⁶:

(42в) *bvŋkɔ:l phlɣ:ŋ duəl rɔlum*
 столб огонь падать падать

‘Электрический столб упал’.

Такая конструкция чрезвычайно употребительна при описании падения неодушевленных вертикально стоящих объектов. При этом доминирующим является порядок *duəl rɔlum*, хотя порядок *rɔlum duəl* также возможен (45).

(43) *daum₁ chɣ:₂ duəl rɔlum kat phlɣ*
 дерево_{1,2} падать падать резать дорога

‘Дерево упало и перегородило дорогу’.

⁶ В отечественной кхмеристике существует и иной подход к интерпретации таких конструкций, при котором они описываются как «глагольные лексические комплексы» — особые единицы, обнаруживающие как свойства лексем, так и свойства синтагм. Такой подход, в частности, представлен в работах Д. И. Еловкова (см., например, [Еловков 2006]).

- (44) *khjɔl kɔntrak thvɔː aɔj phteah chɔː muəj khɔvːŋ*
ветер вырывать делать CAUS дом дерево один CLF

duaɔl rɔlum dɔl dəj
падать падать достигать земля

‘Порывистый ветер повалил деревянный дом’.

- (45) *juɔveaɔɔn mneak aː chɔː rɔlum duaɔl sɔŋkɔt*
юноша один-CLF пилить дерево падать падать придавить

baek kbaːl slap
ломать голова умереть

≈ ‘Один юноша пилил дерево, но оно упало на него и проломило голову. В результате юноша скончался’. [<https://nokorthom.com>]

- (46) *spiən cah muəj duaɔl rɔlum thleak coul*
мост старый один падать падать падать входить

knoŋ tuk
в вода

‘Старый мост упал в воду’.

Ситуация, представленная в примере (46), может быть также описана при помощи предложения (47), где использован еще один глагол, связанный с семантикой падения, — *srot* ‘рухнуть, обрушиться’:

- (47) *spiən cah muəj bak srot coul knoŋ tuk*
мост старый один ломаться рухнуть входить внутрь вода

‘Старый мост рухнул в воду’.

Глагол *srot* употребляется для описания ситуаций обрушения мостов, домов, дорог, земли и обычно функционирует в составе серийных конструкций (хотя его самостоятельное употребление тоже отмечено). Особенно часто можно встретить серийные конструкции, в которых *srot* занимает позицию после глагола *bak* ‘ломаться’ (47)–(48), что является проявлением иконичной стратегии, характерной для ряда глагольных серий. Первый из глаголов серии (*bak*) обозначает ситуацию разрушения объекта, а второй (*srot*) — ситуацию падения частей разрушенного объекта.

- (48) *srap-tae miən dəj bak srot ciə rɔndaw dvː*
вдруг иметь земля ломаться рухнуть COP яма ATR
thom muəj sɔmrəw 60 maet knoŋ tiː prɔcɔm₂ sɔɔn₃
большой один глубина метр в центр_{1,2,3}

nəj ti: kroŋ ka:te:ma:la:
 POSS место город TN

‘В центре города Гватемала внезапно рухнула земля и образовался провал глубиной в 60 м’. [<https://khmer-odb.org>]

(49) *akiə cən cəmniəŋ bəj srot rəlum*
 здание китайский количество три рухнуть падать

‘В Китае рухнуло три здания’.

В древнекхмерских надписях корень *srot* (ожидаемая древнекхмерская форма **srut*) не встречается. При этом известен единственный случай употребления формы *saŋmrut* ‘перемещать вниз’, относящийся к X в. и представляющий собой инфиксальный каузатив от этого глагола [Coedès 1954: 132]. Укажем также, что в кхмерском языке ограничено употребляется глагол *trut* ‘частично разрушиться’, восходящий к санскритскому *drud* ‘утонуть, погибнуть’. Возможно, именно к этому санскритскому корню и восходит глагол *srot* (в таком случае, его образование произошло путем чередования в инициальном консонантном кластере).

(50) *spiəŋ be:toŋ caŋ trut muəj kəŋlaeŋ trəŋ*
 мост бетонный старый обвалиться один место точно
phtəj kənda:l
 поверхность середина

‘Старый бетонный мост обвалился ровно посередине’.

5. Падение капель жидкости

Глагол *srəŋk* ‘капать’ также относится к глаголам падения, но имеет ограниченную сферу референции, описывая исключительно ситуацию падения каплями жидкостей.

(51) *tuk srəŋk lɿ: slək chu:k*
 вода капать верх лист лотос

букв. ‘Вода капает на листья лотоса’ (Капли каплют на листья лотоса). (Название песни)

- (52) *dəmnək tuk₁ phnɛ:k₂ srɔk lx: tru:ŋ bɔ:ŋ*
 капля слеза капать верх грудь старший.брат
 ‘Слезы капали любимому на грудь’.
- (53) *phliəŋ srɔk məat bɔŋʔuəs*
 дождь капать рот окно
 ≈ ‘Капли дождя капают в окно’. (Название песни)
- (54) *ŋx:h rəbɔv h lə:k ba:n prae douc ciə*
 пот POSS 3 PRF превращаться быть.подобным COP
dəmnək chiəŋ srɔk coh dɔl dəj
 капля кровь капать опускаться достигать земля
 ‘И пот его словно бы превращался в кровь, капающую на землю’.
 [<https://www.ps8318.com>]
- (55) *luh lu: sou tuk sɔnsaum srɔk coh*
 когда слышать звук вода роса капать спускаться
pi: slək chr: mun dac rəja? duəŋ caŋ
 PREP лист дерево NEG отрывать интервал диск луна
muəj sɔmhiəŋ nuh ka: lic bat baŋ
 один половина тот NARR тонуть скрываться прятать
dɔ:ŋ₁ phnom₂ təw
 горная.цепь_{1,2} удаляться
 ‘Когда звук капающей с листьев росы уже не прекращался, лунный диск наполовину скрылся за горной цепью’. [НК]

Как и в случае с глаголом *cruh*, конструкции с *srɔk* бывают двух типов. В конструкциях первого типа именная группа, обозначающая название капающей жидкости, стоит в позиции подлежащего, а в конструкциях второго типа она оказывается в позиции дополнения. Таким образом, обе лексемы проявляют лабильные свойства. Ср.:

- (56a) *tuk₁ phnɛ:k₂ srɔk thleak daoj mun dəŋ khluəŋ*
 слеза_{1,2} капать падать AUX NEG знать REFL
 ≈ ‘Слезы капали, сам не знаю почему’.
- (56b) *srɔk tuk₁ phnɛ:k₂ pɛ:l kɔmpɔŋ ŋəŋɔm*
 капать слеза_{1,2} когда PROGR улыбаться
 ‘Улыбаюсь, а слезы капает’. (Название песни)
 [<http://www.camnews.org>]

Приведенные примеры (54), (55) и (56a) также показывают способность *srɔk* сериализоваться с глаголом *coh* ‘опускаться’ и *thleak* ‘падать’.

6. Падение множества однородных объектов

Чрезвычайно сложно в кхмерском языке устроена лексико-семантическая зона, связанная с описанием ситуаций хаотичного падения множества однородных объектов. Для описания таких ситуаций используется группа лексем, являющихся, по-видимому, в большей или меньшей степени синонимичными (так, синонимами их считает классический «Словарь кхмерского языка» (Veāṣaṅṅa:nuṅkrōm Khmae) под редакцией Тюан Ната, первое издание которого было опубликовано в 1967 г. Буддийским институтом в Пномпене). Ситуация осложняется и тем, что от ряда этих лексем существуют морфологические производные, которые также могут быть связаны с семантикой падения. Кроме того, лексемы, обозначающие данный тип падения, часто сериализуются друг с другом, а также с другими глаголами падения. Ниже мы подробно рассмотрим соответствующую группу лексем.

Лексема *кѳтпѳэр* ‘рассыпаться, разлетаться, разливаться’ (этимология не выяснена) используется для описания ситуаций хаотичного падения многочисленных объектов (как мелких, так и крупных) и разлития жидкостей:

- (57) *neak kom dak phlae ku:lɛ:n nih pon pɛ:k thvɯ:*
 2 PRON класть плод личжи этот слишком.много делать
aoj viə kѳтпѳэр se:n
 CAUS 3 рассыпаться выходить

‘Не клади так много личжи (в корзинку), а то они будут высыпаться’.

- (58) *rovɯ₁ juən₂ dək₃ təmnuɯ₄ muəj kruəŋ phtuk skv: sv:*
 грузовой.автомобиль₁₋₄ один CLF грузить сахар белый
puɯ ba:n bauk thleak coul srae
 полный PRF ехать падать входить рисовое.поле
krɔlap phŋa:5 cɯ:ŋ₆ trɔ: mɛ:k
 переворачиваться вверх.тормашками_{5,6} подпирать небо
bvnda:l aoj kѳтпѳэр skv: sv: puɯ tuk
 приводить CAUS рассыпаться сахар белый полный вода

‘Грузовой автомобиль, нагруженный сахаром, заехал на рисовое поле и перевернулся вверх дном. В результате весь сахар высыпался в воду’. [<http://everyday.com.kh>]

- (59) *srap-tae roʔ₁juʔn₂ bət sdam luən pɛ:k₃crul₄*
 вдруг автомобиль_{1,2} поворачивать право быстро слишком_{3,4}
təw bok pi:ʔ₅kraoʔ₆ ru:mɔ:k nuh
 удаляться ударять сзади_{5,6} рымок (моторикша) тот
bɔnda:l aoj ru:mɔ:k baek dv:p kɔmpɔɔp tuuk
 приводить.к SAUS рымок бить бутылка рассыпаться вода
thnaot si:
 сахарная.пальма кислый

‘Вдруг автомобиль на большой скорости резко повернул вправо и врезался сзади в рымок (*рымок* = *моторикша*). В результате бутылки с пальмовым вином, которые вез рымок, разбились, а вино разлилось’. [<https://www.khmerload.com>]

Еще одна лексема, входящая в рассматриваемую группу, — сочетание *riəj pa:j*, функционирующее как отдельная лексическая единица. При этом *riəj pa:j*, как нам представляется, обозначает именно состояние ‘быть разбросанным в разные стороны’ (61), (62), а сериальные конструкции, содержащие один из глаголов падения и глагол *riəj pa:j*, можно интерпретировать как результативные (60). Ограниченно *riəj pa:j* может описывать и процесс разлития жидкости.

- (60) *roʔ₁juʔn₂ thun thom 3 kruəŋ dək thmɔ:*
 автомобиль_{1,2} вид большой CLF везти камень
huəh truŋ nuŋ lx:h tɔmjuʔn
 превышать кузов и выходить.за.пределы вес
kmian kɔmpɔɔp bɔnda:l aoj thmɔ: cruh
 не.иметь крышка приводить.к SAUS камень падать
riəj₃pa:j₄ ta:m phləw₅ciət₆ knoŋ kroŋ kɔmpɔɔŋ chnaŋ
 разлетаться_{3,4} вдоль шоссе_{5,6} в город TN

‘Три большегрузных автомобиля перевозили камень в открытых кузовах в количестве, превышающем допустимый объем и вес. В результате камни разлетелись по шоссе близ города Кампонгчнанг’. [<https://www.khemaradaily.com>]

- (61) *sɔmra:m riəj₁pa:j₂ tam bɔndaəoj phləw*
 мусор быть.разбросанным_{1,2} следовать.по длина дорога
 ‘По всей дороге разбросан мусор’.

- (62) *miən sɔmra:m klah kɔ: klah riəj pa:j*
 иметься мусор часть лежать.кучей часть быть.разбросанным
 ‘Мусор частью лежит кучами, а частью разбросан’.

Часто встречается употребление *riəj pa:j* в составе серии с глаголом *thleak* ‘падать’. Такая глагольная серия описывает ситуацию выпадения сильных осадков (дождя):

- (63) *phliəŋ ba:n cap₁ phdaum₂ thleak riəj₃ pa:j₄ laun₅ vuŋ₆*
 дождь PRF начинать_{1,2} падать разлетаться_{3,4} снова_{5,6}
 ‘Дождь снова начал хлестать’. [<http://www.cen.com.kh>]

Структурно *riəj pa:j* представляет собой бином, возникший в результате диахронического расподобления элементов повтора, появившегося на базе лексемы *riəj* ‘быть разбросанным, валяться, лежать в беспорядке’, которая засвидетельствована еще в среднекхмерских текстах начала XVIII в. и, в свою очередь, восходит к протомонкхмерскому глаголу **ra:j* ‘рассеиваться’, реконструированному Х. Л. Шорто [Shorto 2006: 403]. При этом старая кхмерская форма также имела вид *ra:j*, а повтор, соответственно, выглядел как *ra:j pa:j* (т. н. «рифмованный повтор»). В современном языке *riəj* может, в принципе, употребляться и без компонента *pa:j*, сохраняя примерно то же значение: результат ситуации хаотичного падения объектов.

- (64) *phlae chr: thleak riəj puŋ phləw*
 плод дерево падать быть.разбросанным полный дорога
 ‘Фрукты разбросаны по всей дороге’. [<https://postnews.com.kh>]

- (65) *pe:l dael puək jr:ŋ teaŋ₁ pi:₂ neak vŋkuj prəmoul*
 время REL PL 1PL оба_{1,2} CLF сидеть собирать
siəwphəw dael cruh riəj tɔw lɔ:
 книга REL падать быть.разбросанным удаляться верх
dəj ...
 земля

‘Когда мы вдвоем сидели и собирали упавшие на землю книги ...’.
 [<https://vathanasann.wordpress.com>]

Элемент *riəj* также встречается в составе сочетания *rə:j riəj*, которое внешне выглядит как повтор, однако таковым не является: компонент *rə:j* способен к самостоятельному употреблению и может рассматриваться как глагол со значениями: 1) ‘посыпать, распылить’; 2) ‘опадать (о лепестках)’. Сочетание *rə:j riəj* имеет результативное прочтение, аналогичное *riəj pa:j* ‘быть разбросанным, валяться’. Исторически элементы *rə:j* и *riəj*, различающиеся только центральной, имеют, разумеется, общее происхождение.

- (66) *chuu: cok₁ cap₂ douc rɔ:j vmbəl lx: muk*
 болеть сильно.болеть_{1,2} будто сыпать соль верх лицо

rəbuəh

рана

‘Сильно болит, будто на рану насыпали соли’.

- (67) *phka: rɔ:j*
 цветок осыпаться

‘Цветок осыпался’.

- (68) *srap₁ tae₂ srəmaj lu: sou mənuh dau lx:*
 вдруг_{1,2} мечтать слышать звук человек идти верх

slək svə:j tum dæl cruh rɔ:j₃ riəj₄
 лист манго зрелый REL падать быть.разбросанным_{3,4}

lx: pɔsəʔthiə

верх земля

‘Вдруг мне показалось, будто я слышу шорох чьих-то шагов по опавшим манговым листьям, лежащим на земле’. [<https://serey.io>]

В кхмерском языке существует также форма *p-riəj* ‘рассыпаться, разлетаться в разные стороны (об искрах)’, содержащая десемантизировавшийся лабиальный префикс (стандартно имеющий каузативное значение), и каузативная форма *pəŋ-riəj* ‘разбрасывать’.

- (69) *phka: phlx:ŋ priəj (ce:ŋ)*
 цветок огонь разлетаться (выходить)

‘Искры разлетаются’.

- (70) *khmae jx:ŋ coul₁ cət₂ pəŋriəj svmra:m ...*
 кхмер IPL любить_{1,2} разбрасывать мусор

mun douc puək bvrətə:h tɛ:
 NEG быть.подобным PL иностранец NEG

‘Мы, кхмеры, любим мусорить, не то что иностранцы’. [<https://sroksrear.wordpress.com>]

Синонимом *riəj pa:j* является еще один бином — *kcat kca:y* ‘быть разбросанным в разные стороны’ (71). Эта единица представляет собой т. н. «лжеповтор» (в терминологии Д. И. Еловкова) — устойчивое сочетание двух близких по значению или синонимичных слов с частично совпадающим планом выражения, формально выглядящее как результат редупликации, но в действительности представляющее собой сочетание двух самостоятельных единиц, обычно имеющих общее

происхождение (о подобных образованиях см. [Еловков 2006: 80]). В данном случае у единиц, входящих в состав бинома, совпадает инициаль, представленная консонантным кластером *kc*. Единицы *kcat* ‘отделять, рассеивать, разбрасывать, разбрызгивать’ и *kca:y* ‘рассеивать, разливать, рассеянный, разлитый’ (Х. Л. Шорто возводит последний глагол к протомон-кхмерскому **kca:j* с тем же значением [Shorto 2006: 395]) способны функционировать как отдельные самостоятельные глаголы, замещая, в том числе, и весь бином (72), (73). От обоих глаголов могут быть образованы каузативные формы: *k-vm-cat* и *k-vm-ca:j* ‘разбрасывать’.

(71) ... *hauj* *luj* *kv:* ***kcat*** ***kca:j*** *puj* *phlɔw*
и деньги NARR быть.разбросанным_{1,2} полный дорога
‘И деньги разлетелись по дороге’. [<http://www.lptkhmer.com>]

(72) *la:n* *dək* *chx:*₁ *krɛnɔuŋ*₂ *pi:* *kruəŋ* *bok*
автомобиль везти черное.дерево_{1,2} два CLF сталкиваться
ku:t *kniə* *hauj* ***kcat*** *təw*
задняя.часть REC и быть.разбросанным удаляться

bok *mənuh* *slap* *pi:* *neak* *nəw* *srok* *sɾəj snəm*
сталкиваться человек умереть два CLF в уезд TN

‘В уезде Срей Сном два автомобиля, перевозившие черное дерево, столкнулись капотами. Груз разлетелся в разные стороны. Два человека погибли’. [<http://www.sethakech-news.com>]

(73) *jɔɔn*₁ *hvh*₂ *ba:n* *baek* ***kca:j*** *ciə* *vmnaek*
самолет_{1,2} PRF ломаться быть.разбросанным быть обломок
vmnaek *taŋ*₃ *pi:*₄ *knɔŋ* *a:ka:h* *nəw* *kəmɾoəh* *krɔəh*
обломок начиная.с_{3,4} в воздух в высота высокий

‘Самолет разлетелся на куски в воздухе, набрав высоту’. [<http://km.rfi.fr/>]

Кроме того, глагол *kcat* (обычно используется вариант с долгим гласным) может сериализоваться с глаголом *se:j* ‘выходить’. Сериальная конструкция *kca:t se:j* регулярно используется в контекстах типа (74), обозначая, таким образом ситуацию «разбрызгивания жидкости»:

- (74) *khnom bnh thmv: coul taw knoj thlok tuk*
 1 бросать камень входит удаляться в лужа вода
thvr: aoj tuk nuh kca:t ce:n pi: thlok
 делать SAUS вода тот разлетаться выходит из лужа
 ‘Я бросил камень в лужу и брызги разлетелись (в разные стороны)’.

Ситуация хаотичного падения множества объектов также передается с помощью глагола *re:l*. Обычно он функционирует в составе серии с другими глаголами падения (75)–(78), а также с глаголами другой семантики (79).

- (75) *rovt₁ jvvn₂ dak₃ tamnuv₄ muaj kruvəŋ phtuk əjva:n*
 грузовой.автомобиль_{1–4} один CLF нагружать товар
puv hiə₅ svmpuv₆ svmpv:ŋ₇ lauv phləw svmpnaot
 полный наполненный.до.краев_{5–7} подниматься дорога наклонный
muv ruəc kv: thleak əjva:n re:l puv
 NEG удаваться NARR падать товар разлетаться полный
phləw bəŋkv: ka:₈ kv:k₉ steah₁₀ svra:cv:₁₁ ciəŋ
 дорога приводить.к дорожная.пробка_{8–11} больше
kvnlah maov
 половина час

‘Грузовой автомобиль, до краев нагруженный товаром, не смог подняться вверх по дороге. Товары разлетелись по всей дороге, что привело к образованию пробки на полчаса’. [<https://www.khmerload.com>]

- (76) *bok rəvəŋ phləw duəl rə:l poulih sap*
 ударять ограда дорога падать разлетаться полиция хватать
ba:n tae la:n neak bauk rovt bat
 мочь только автомобиль человек возить бежать исчезать
svrmaol
 тень

‘(Автомобиль) врезался в дорожное ограждение, разрушив его. Полиции удалось захватить только машину. Водитель бесследно скрылся’. Фраза представляет собой заголовок газетной статьи. Статья сопровождается фотографией, на которой изображено разбитое на несколько частей бетонное ограждение, фрагменты которого разбросаны по дороге. [<http://khtopnews.com>]

- (77) *tuk hou ruŋ phteah dual rɛ:l nəw la:w*
 вода течь толкать дом падать разлетаться в Лаос
daoj₁ sa:₂ bak tumnɔɔp
 из-за_{1,2} ломаться плотина

‘Из-за крушения плотины потоки воды снесли и разломали в щепки дома в Лаосе’. [<https://www.facebook.com/>]

- (78) *phniəw teaŋ 3 neak nuh tɔat theak*
 гость все CLF тот отбрасывать.ногой бить.ногой
toʔ kawʔəj dual rɛ:l puŋ ha:ŋ
 стол стул падать разлетаться полный кафе

‘Трое посетителей ударами ног разбросали столы и стулья по всему кафе’. [<https://www.postkhmer.com/>]

- (79) ... *hauj srəw nəw lɛ: roʔt₁ juʔn₂ cak*
 и рис находится верх автомобиль_{1,2} сыпать
rɛ:l maok dəj teaŋ₃ vɰ₄
 разлетаться приближаться земля весь_{3,4}

‘... И весь рис, находившийся в автомобиле, высыпался, разлетевшись по дороге’. [<http://nknews.com>]

Отметим, что каких-либо принципиальных семантических различий между глаголами, описанными в настоящем разделе, нам выявить не удалось. Подтверждением их вероятного отсутствия является, в частности, большое количество случаев сериализации этих глаголов друг с другом. Стратегия одновременного использования нескольких синонимов — характерная черта кхмерского языка, причем как в сфере глагола, так и в сфере имени.

- (80) *lɛ:h₁ pi:₂ nih₃ təw₄ tiət₅ ku:₆ khtum₇ sv:₈ cit 2 taon*
 более.того₁₋₆ чеснок_{7,8} почти тонна
nəw lɛ: roʔt₉ juʔn₁₀ teaŋ₁₁ ponma:n₁₂ trəw₁₃ ba:n₁₄
 находится верх машина_{9,10} весь_{11,12} PASS_{13,14}
kəmpɔɔp riəj kac₁₅ ka:j₁₆ nəw lɛ: phləw
 рассыпаться быть.разбросанным быть.разбросанным_{15,16}

‘Более того, почти две тонны чеснока вывалились из машины на дорогу’ [<http://www.cool1007.com>]

- (81) *trəj prəhael 6.800 ki:loukra:m ba:n kəmpɔɔp*
 рыба примерно / килограмм PRF рассыпаться

*riəj*₁ *pa:j*₂ *nəw* *ta:m* *bəndaəj* *phləw*
 рассыпаться_{1,2} находиться следовать длина дорога

‘Примерно 6800 кг рыбы рассыпалось вдоль дороги’. [<https://www.khmerload.com>]

- (82) *srap*₁ *təe*₂ *pɛ:l* *nuh* *sa:n*₃ *sra:k*₄ *duəl* *rəlum*
 вдруг_{1,2} время тот судки_{3,4} падать падать
- daəj*₅ *khluən*₆ *aeŋ*₇ *hauj* *ba:j*₈ *dəmnaup*₉ *dael* *səl*
 сам_{5,6,7} и клейкий.рис_{8,9} REL оставаться
- pi:* *ba:j*₁₀ *pattaʔbou*₁₁ *prəkɛ:n* *preah*₁₂ *səŋ*₁₃ *nuh*
 от рис.подносимый.монахам_{10,11} вручать монах_{12,13} тот
- kv:* *kəmpɔɔp* *kca:t*₁₄ *kca:j*₁₅ *rɔ:j*₁₆ *riəj*₁₇
 NARR рассыпаться быть.разбросанным_{14,15} быть.разбросанным_{16,17}
- lx:* *dəj*
 верх земля

‘Вдруг судки упали (сами по себе) и клейкий рис, оставшийся от подношений монахам, рассыпался по земле’. [<https://chesdaart.wordpress.com/>]

7. Обозначение ситуаций падения с помощью неспециализированных лексем

В *Разделах 2–6* были рассмотрены лексемы, в семантике которых присутствует компонент ‘падать’. Такие лексемы мы охарактеризовали как специализированные. Многие из них достаточно близки по своему значению и подразумевают общие компоненты в толковании. В лексикографической практике это проявляется, в частности, в том, что «Словарь кхмерского языка» (*Veaʔsaʔna:nuʔkrəm Khmae*) под редакцией Тюан Ната толкует почти все рассмотренные выше лексемы «одну через другую» [*Veaʔsaʔna:nuʔkrəm Khmae* 1967]. Тем не менее ряд ситуаций падения, представленных в предложенной Анкете, в кхмерском языке будет кодироваться без использования специализированных лексем. Ниже рассматриваются случаи, когда ситуации падения описываются другими лексемами или сериальными глагольными конструкциями, не содержащими специализированных лексем падения.

Веревка сорвалась с гвоздя

- (83) *khsae dac pi: daek₁ kɔ:l₂*
 веревка отрываться PREP гвоздь_{1,2}

‘Веревка сорвалась с гвоздя’.

- (84) *khsae dac ce:j pi: daek₁ kɔ:l₂*
 веревка отрываться выходить PREP гвоздь_{1,2}

‘Веревка срывается с гвоздя’.

Данная ситуация обозначается при помощи глагола *dac* ‘рваться, отрываться’. Этот глагол может быть употреблен как самостоятельно (83), так и в составе сериальной конструкции с глаголом *ce:j* ‘выходить’ (84), который обозначает здесь отделение объекта от опоры. Комментируя разницу между (83) и (84), наш информант поясняет, что предложение (83) может быть произнесено, если мы видим результат (веревка болтается на оставшемся гвозде или лежит на полу), а (84) — в том случае, если мы наблюдаем, как ситуация происходит.

Кольцо соскользнуло с пальца

- (85) *sənciən rɔbɔut pi: mriəm daj*
 кольцо соскальзывать PREP палец рука

‘Кольцо соскользнуло с пальца’.

- (86) *sənciən rɔbɔut ce:j pi: mriəm daj*
 кольцо соскальзывать выходить PREP палец рука

‘Кольцо соскользнуло с пальца’.

См. также:

- (87) *bal rɔbɔut ce:j pi: daj*
 мяч выскальзывать выходить PREP рука

‘Мяч выскользнул из рук’.

Эта ситуация обозначается при помощи глагола *rɔbɔut* ‘соскальзывать, выскальзывать, отделяться’, который, как и в предыдущей ситуации, может сериализоваться с глаголом *ce:j* ‘выходить’.

Шляпу сдуло ветром

- (88) *khjɔl paɪɲ tuək*
 ветер лететь.по.ветру шляпа

‘Ветер сдул шляпу’.

- (89) *khjɔl khlaŋ paɯŋ tuək se:j pi: kba:l*
 ветер сильный лететь.по.ветру шляпа выходить PREP голова
rɔbɔh khjɔm
 POSS 1

‘Сильный ветер сдул шляпу с моей головы’.

Глагол *paɯŋ* трактуется в словаре [Headley et al. 1977] как ‘парить в воздухе, быть унесенным ветром’ (‘to float in the air; to be scattered by the winds (of papers, leaves)’). При этом приводится пример, демонстрирующий употребление данного глагола в непереходной конструкции. Тем не менее, как показывают примеры (88) и (89), *paɯŋ* является лабильным глаголом и может употребляться в составе переходной конструкции. В этом случае позицию подлежащего будет занимать именная группа со значением ‘ветер’, а позицию дополнения — именная группа, обозначающая перемещаемый ветром объект.

Описанный способ описания ситуации ‘шляпу сдуло с головы’ является основным: конструкция типа (88) была предложена носителем языка автоматически, сразу после просмотра соответствующего видеоролика. В качестве приемлемой альтернативы (хотя, с точки зрения нашего информанта, и менее удачной) может быть использована конструкция с уже известным нам глаголом *cruh*, который начинает использоваться по переходной модели, а также формирует серию с глаголом *se:j* ‘выходить’:

- (90) *khjɔl cruh tuək se:j pi: kba:l rɔbɔh khjɔm*
 ветер падать шляпа выходить PREP голова POSS 1

‘Ветер сдул шляпу с моей головы’.

В текстах встретился еще один любопытный способ описания рассматриваемой ситуации: аналитическая каузативная конструкция с глаголом ‘улетать’ (последний исторически представляет собой декаузативную форму глагола ‘открывать, освобождать’), выступающим в серии с глаголом *se:j* ‘выходить’.

- (91) *tɔh-ciə khjɔl khlaŋ douc₁ mədac₂ kɔ:ɔ₃ daoɔ₄ kɔ: mun*
 CONC ветер сильный как_{1,2} CONC_{3,4} NARR NEG
a:c thvɔ: tuək rɔbauk se:j pi: kba:l kɔat
 мочь делать шляпа улетать выходить PREP голова 3
ba:n dae
 мочь тоже

‘Каким бы сильным ни был ветер, он не мог сдуть шляпу с ее головы’. [ТК]

Мешок порвался и песок высыпается

Данная ситуация будет стандартно передаваться сериальной конструкцией из двух глаголов *thliəj* ‘разрывать, прорываться’ и *ce:n* ‘выходить’

- (92) *ba:w miən prvhaonj hauj khsac thliəj ce:n*
 мешок иметь дыра и песок разрываться выходить

pi: ba:w nih
 из мешок этот

‘В мешке дырка, и из него высыпался песок’.

- (93) *vŋkɔ: thliəj ce:n pi: ba:w*
 рис разрываться выходить PREP мешок

‘Рис высыпался из мешка’.

Эта же ситуация описывается при помощи другой сериальной конструкции, представленной в (94):

- (94a) *vŋkɔ: hou ce:n pi: ba:w*
 рис течь выходить PREP мешок

‘Рис высыпался из мешка’.

Аналогичная конструкция будет употребляться и в тех случаях, когда речь идет о других мелких объектах (песок, сахар, мука, кунжут и т. п.), а также жидкостях (94б), но, вероятно, про горох или кукурузу так уже сказать нельзя (94в).

- (94б) *tuk₁ khtm₂ hou ce:n pi: dv:p*
 мед_{1,2} течь выходить PREP бутылка

‘Мед вытек из бутылки’.

- (94в) **pɔ:t hou ce:n pi: ba:ɰ*
 кукуруза течь выходить PREP мешок

ожидаемо: ‘Кукуруза высыпалась из мешка’

В ситуации с более крупными объектами будет использована конструкция с рассмотренным выше (Раздел 3) глаголом *cruh*.

- (95) *dvmlouj cruh ce:n pi: ba:w təw dəj*
 клубень падать выходить PREP мешок удаляться земля

‘Клубни высыпались из мешка на землю’.

От глагола *hou* ‘течь’ с помощью префикса может быть образована каузативная форма *bn̄hou* ‘выливать’, употребление которой мы можем видеть в следующем примере:

- (96) *khnom bn̄hou v̄kɔ: se:n pi: ba:ɔ*
 1 выливать рис выходить PREP мешок
 ‘Я высыпал рис из мешка’.

Предложение (96) может описывать ситуацию, когда говорящий кладет мешок на бок, чтобы высыпать рис или опрокидывает его, но при этом не трясет. Если мешок трясут, чтобы вытряхнуть рис, то эта ситуация будет передана сериальной конструкцией с глаголом *r̄leak* ‘трясти’.

- (97) *khnom r̄leak v̄kɔ: se:n pi: ba:ɔ*
 1 тряссти рис выходить PREP мешок
 ‘Я вытряхнул рис из мешка’.

Также особым образом описывается ситуация, когда жидкость или сыпучая субстанция переполняют контейнер и начинает выливаться / высыпаться из него:

- (98a) *tuk hiə se:n pi: dv:p*
 вода течь выходить PREP бутылка
 ‘Вода вылилась из бутылки (через край)’.

- (98б) *skɔ: hiə se:n pi: thv̄*
 сахар течь выходить PREP пакет
 ‘Сахар высыпался из пакета (через край)’.

8. Метафорические употребления и идиоматика

Анализ текстов и работа с информантами показывают, что глаголы с семантикой падения достаточно редко употребляются метафорически. Такого рода употребления регулярно допускает, в первую очередь, глагол *thleak* ‘падать’. Так, употребление этого глагола возможно при описании следующих ситуаций:

1) *Падение цен, температуры, давления (атмосферного и кровяного)*

- (99) *chnat nih nəw ti: phsa: rəbəh₁ rəbv:₂ miən*
 год этот находится.в место рынок товары_{1,2} иметь
dəmlaj thleak
 цена падать

‘В этом году цены на товары на рынке упали’.

- (100) *thɯaj nih nəw khaet məndəvlkiʔri: miən a:ka:səthiət*
 день этот в провинция Мондолькири иметь погода
trəceak nuɯ miən khjɔl bək khlaɯ dael
 холодный и иметь ветер дуть сильный REL
si:tonhəʔphiəp trəm 22 vɯsa: nuɯ a:c thleak
 температура точно градус и мочь падать
soh dɔl 14 vɯsa: niə pɛ:l juɯ nih
 опускаться достигать градус PREP время ночь этот

‘Сегодня в провинции Мондолькири было холодно и дул сильный ветер, температура опускалась до 22 градусов, а этой ночью она может опуститься до 14 градусов’. [<https://kohsantepheardaily.com.kh/article/138507.html>]

- (101) ... *pruh viə a:c bənda:l₁ əoj₂ kəmɾət chiəm*
 так.как 3 мочь привести.к.тому_{1,2} уровень кровь
thleak tiəp pɛ:k
 падать низкий слишком

‘... так как это может привести к тому, что уровень кровяного давления упадет слишком сильно’. [<https://news.kakmeas.com>]

2) *Падение нравственности, добродетели и т. п.*

- (102) *əjləw₁ nih₂ səlthəə thleak soh*
 сейчас_{1,2} добродетель падать опускаться
 ‘Сейчас добродетель в упадке’.

3) *Понижение поведенческой планки у человека*

- (103) *ruəɯ nih kom thleak dɔl neak tɛ:*
 тема этот ПРОН падать достигать 3 NEG
 ‘Не опускайся до их уровня!’

4) *Наступление невзгод, бедности*

- (79) *mja:ŋ₁ tiət₂ bun thuəŋ nih thleak kɾv: hauj*
 к.тому.же_{1,2} PN этот падать быть.бедным IAM
 ‘К тому же этот Бун Тхыан впал в бедность’. [НХ]

5) *Начало болезни*

- (104) *kəat thleak khluəŋ chiu:*
 3 падать тело болеть
 ‘Он заболел’ / ‘Он разболелся’.

6) *Падение государства, империи*

- (105) *sakraʔpəp₁ vŋkə:ʔ₂ thleak soh nəw saʔtaʔvət*
 Ангкорская.империя_{1,2} падать опускаться в век
ti: 14
 ORD

‘Ангкорская империя пала в XIV веке’.

- (106) *roattha:phiʔba:l thleak coul knoŋ viʔbat*
 правительство падать входить в кризис
 ‘Правительство переживает кризис’.

7) *Потеря голоса*

- (107) *thleak svmlə:ŋ*
 голос падать
 ‘Голос пропал’.

Конструкция (108) может описывать как ситуацию потери голоса при болезни, так и «порчу» вокальной техники певца (контексты типа *Раньше он пел красиво, а теперь у него голос испортился*).

8) *Отрешение от должности*

- (108) *rvət₁ məntrəj₂ nih thleak pi: dvmnaeŋ*
 министр_{1,2} этот падать PREP пост
 ‘Этот министр лишился поста’.

9) *Солнечный жар*

- (109) *preah*₁ *a:tit*₂ ***thleak*** *kəmdaw*
 солнце_{1,2} падать жар
 ‘Солнце сильно печет’.

Интересно, что в (109) глагол *thleak* выступает в нехарактерной для него переходной функции. Как было показано выше, у данного глагола есть инфиксальная форма морфологического каузатива, которая употребляется в ситуациях с объектом.

10) *Неудачная сдача экзаменов*

- (110) *prəv:ŋ* ***thleak*** *pruh* *siə* *piək* *mae*
 экзамены падать потому, что верить слово мама
 ‘Провалил экзамены, потому что поверил маме’.

Сочетание глаголов вертикального падения *duəl* и *rəlum* имеет частотное метафорическое употребление — ‘рухнуть, пасть’ (о политическом режиме, правительстве):

- (111) *rəbv:p* *nəjəba:j* *khmae* *krəhv:m* ***duəl*** ***rəlum***
 система политический кхмер красный падать падать
 ‘Режим красных кхмеров пал’.

Как уже было сказано выше, метафорические употребления характерны и для морфологического каузатива от глагола *duəl* — *phduəl*. Как правило, таким образом описывается ситуация победы в состязании (спортивном и т. д.), а также свержение политического режима. Возможно одновременное употребление этой формы с глаголом *rəlum* ‘падать’ (113), что приводит к образованию результитивной сериальной конструкции.

- (112) *niʔssət* *kəmpucə* ***phduəl*** *niʔssət* *cən*
 студент Камбоджа валить студент Китай
 ‘Камбоджийские студенты разгромили китайских’ (речь идет о студенческой олимпиаде). [<http://www.freshnewsasia.com>]
- (113) *lək* *sv:m reanʔsi:* *bəntv:* *vmpəw-nəw* *əʔ*
 господин PN продолжать требовать CAUS
prəlləroət ***phduəl*** ***rəlum*** *rəbv:p* *lək* *hun saen*
 гражданин валить падать режим господин PN
 ‘Сом Реангси продолжает требовать, чтобы граждане свергли режим Хун Сена’. [<https://www.stopalt.com>]

Достаточно редко встречаются метафорические употребления глагола *srot* ‘рухнуть’:

- (114) *pe:l cət srot coh bat kəmlay khnom*
 время сердце рухнуть опускаться терять сила 1SG
taeŋ nuk₁ rəluk₂ dɔl bəndam kru: khnom
 ITER вспоминать_{1,2} PREP наставление учитель 1SG

‘Когда в душе упадок и силы покидают, я часто вспоминаю слова своего учителя’. [www.facebook.com]

Словари кхмерского языка (см., например, [Headley at al. 1977]) также фиксируют некоторое количество идиоматических сочетаний с глаголом *thleak*. Мы приводим только те из них, которые опознаются нашими информантами: *thleak cət* ‘испытать разочарование, неудачу’ (‘падать’+‘сердце’), *thleak tuk (cət)* ‘потерпеть неудачу (обычно в делах, бизнесе)’ (‘падать’+‘вода’+‘сердце’), *thleak thlaum* ‘испытать шок, сильный испуг’ (‘падать’+‘печень’), *thleak muk* ‘перемениться в лице’ (‘падать’+‘лицо’), *thleak rədəw* ‘иметь месячные’ (‘падать’+‘сезон, время года’), *thleak phnɛ:k* ‘(напиться) в стельку’ (‘падать’+‘глаз’), *thleak sɔmdəj* ‘(болтать) без умолку’ (редко, только о пьяном) (‘падать’+‘речь, слова’)

9. Выводы

В кхмерском языке имеется значительное количество лексем, обозначающих ситуации падения. Они представлены в *Таблице 1* (с. 856).

Все перечисленные глаголы обладают широким потенциалом сочетаемости друг с другом, совместно употребляясь в составе серийных конструкций, обозначающих различные ситуации в сфере падения. Наиболее показателен в этом смысле глагол *thleak* ‘падать’, который может сериализоваться со всеми другими глаголами падения. Также в составе серийных конструкций, обозначающих падение, часто употребляются глаголы направленности *coh* ‘опускаться, двигаться вниз’ и *se:n* ‘выходить, покидать замкнутое пространство’ и глаголы ориентации *təw* ‘удаляться’ и *maok* ‘приближаться’. Сериализация с глаголами ориентации и направленности не является отличительной особенностью именно глаголов падения: она характерна для всех глаголов движения. Тем не менее выбор конкретных глаголов направленности

Таблица 1. Глаголы падения в кхмерском языке
 Table 1. Verbs with the meaning of 'falling' in Cambodian

<i>thleak</i>	‘падать’ (сверху вниз)
<i>cruh</i>	‘падать’ (сверху вниз, из контейнера)
<i>rɔbeh</i>	‘падать, отваливаться’ (сверху вниз, из контейнера / теряя контакт с опорой)
<i>duəl</i>	‘падать’ (о вертикально стоящем объекте, в том числе, человеке)
<i>rɔlum</i>	‘падать’ (о вертикально стоящем неодушевленном объекте)
<i>srot</i>	‘рухнуть’ (обычно — об архитектурном сооружении)
<i>srɔk</i>	‘падать’ (о каплях жидкости)
<i>kɔmpɔɔp</i>	‘рассыпаться, разлетаться, разливаться’
<i>riəj pa:j / riəj / rɔj riəj</i>	‘разлетаться, быть разбросанным’
<i>kcat kca:j / kcat / kca:j</i>	‘разлетаться, быть разбросанным’
<i>re:l</i>	‘разлетаться’

определяется семантикой падения. Некоторым ситуациям падения в кхмерском языке не соответствуют специальные лексемы. В этом случае ситуация также будет описываться при помощи сериальной конструкции.

Для кхмерского языка не характерно метафорическое употребление глаголов падения. Метафоризацию (также не очень активную и типологически вполне предсказуемую) демонстрирует лишь глагол *thleak*. Существуют идиоматические сочетания (фразеологизмы) с этим глаголом, но их количество также не очень велико.

Список условных сокращений

1, 2, 3 — 1-е, 2-е, 3-е лицо; ATR — показатель атрибутива; AUX — служебное слово; CAUS — каузатив; CLF — классификатор; CONJ — союз; COOP — совместность; COP — связка; IAM — иамитив ; IRR — ирреалис ; ITER — итератив; NARR — нарратив; NEG — отрицание; ORD — порядковое числительное; PL — множественность; POSS — принадлежность; PREP — союз; PRF — перфект; PROG — прогрессив; PRON — прохитивитив; PRON — местоимение; REFL — рефлексив; REL — относительное слово; TN — топоним.

Литература

- Горгониев 1966 — Ю. А. Горгониев. Грамматика кхмерского языка. М.: Наука, 1966.
- Еловков 2006 — Д. И. Еловков. Структура кхмерского языка. Фонетика, фонология, грамматика, лексика, семантика. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2006.
- Coedès 1953 — G. Coedès (ed.). *Inscriptions du Cambodge*. Vol. 5. Paris: EFEO, Éditions De Boccard, 1953.
- Coedès 1954 — G. Coedès (ed.). *Inscriptions du Cambodge*. Vol. 6. Paris: EFEO, 1954.
- Headley at al. 1977 — R. K. Headley, C. Kylin, K. L. Lam, H. Kh. Lim, Ch. Chen. *Cambodian-English Dictionary*. Catholic University Press, 1977.
- Jenner — P. Jenner. *Dictionary of Angkorian Khmer*. Pacific Linguistics, 2009 (Электронная версия) URL: <http://sealang.net/ok/index.htm> (дата обращения 20.05.2020)
- MKED — The Mon-Khmer Etymological Dictionary (<http://sealang.net/monkhmer/dictionary/>) (дата обращения 20.05.2020).
- Pou 1977 — Pou Saveros. *Inscriptions en khmer moyen de Vat Athvea* (K. 261) // *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient*. 1977. № 65. P. 151–166.
- Pou 2001 — Pou Saveros. *Nouvelles inscriptions du Cambodge II & III*. Paris: École française d'Extrême-Orient, 2001.
- Shorto 1971 — H. L Shorto. *A Dictionary of the Mon Inscriptions from the Sixth to the Sixteenth Centuries*. London: Oxford University Press, 1971.
- Shorto 2006 — H. L Shorto. *A Mon-Khmer Comparative Dictionary*. Canberra: Pacific Linguistics. Research School of Pacific and Asian Studies. The Australian National University, 2006.
- Veaʔsaʔna:nuʔkrəm Khmae 1967 — Veaʔsaʔna:nuʔkrəm Khmae [Словарь кхмерского языка]. Phnom Penh: Edition de l'Institut Bouddhique, 1967.

Источники

- НК — Nək Thaem. Koʹla:p rajlin [Ньок Тхаем. Пайлинская роза]. Электронное издание.
- ТК — Cut Khaj. Kme:ŋ sa:la: ba:raŋ [Тют Кхай. Ребята из французской школы]. Phnom Penh: Sipar, 2015.
- НХ — Nu: Нас. Phka: srɔrɔ:n [Ну Хатъ. Увядший цветок]. Электронное издание.
- КР — Kəmrɔ:ŋ rʂəŋ niʔrəən thməj [Рассказы современных писателей]. Phnom Penh: Reyum, 2011.

References

- Coedès 1953 — G. Coedès (ed.). *Inscriptions du Cambodge*. Vol. 5. Paris: EFEO, Éditions De Boccard, 1953.

- Coedès 1954 — G. Coedès (ed.). *Inscriptions du Cambodge*. Vol. 6. Paris: EFEO, 1954.
- Elovkov 2006 — D. I. Elovkov. *Struktura kkhmerskogo yazyka. Fonetika, fonologiya, grammatika, leksika, semantika* [Structure of Cambodian: Phonetics, Phonology, Grammar, Vocabulary, Semantics]. St. Petersburg: Faculty of Philology, St. Petersburg State University Press, 2006.
- Gorgoniev 1966 — Yu. A. Gorgoniev. *Grammatika kkhmerskogo yazyka* [A Grammar of Cambodian]. Moscow: Nauka, 1966.
- Headley et al. 1977 — R. K. Headley, C. Kylin, K. L. Lam, H. Kh. Lim, Ch. Chen. *Cambodian-English Dictionary*. Catholic University Press, 1977. Jenner — P. Jenner. *Dictionary of Angkorian Khmer*. Pacific Linguistics, 2009. Available at: <http://sealang.net/ok/index.htm> (accessed on 20.05.2020).
- MKED — The Mon-Khmer Etymological Dictionary Available at: <http://sealang.net/monkhmer/dictionary/> (accessed on 20.05.2020)
- Pou 1977 — Pou Saveros. *Inscriptions en khmer moyen de Vat Athvea (K. 261)*. *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient*. 1977. № 65. P. 151–166.
- Pou 2001 — Pou Saveros. *Nouvelles inscriptions du Cambodge II & III*. Paris: École française d'Extrême-Orient, 2001.
- Shorto 1971 — H. L. Shorto. *A Dictionary of the Mon Inscriptions from the Sixth to the Sixteenth Centuries*. London: Oxford University Press, 1971.
- Shorto 2006 — H. L. Shorto. *A Mon-Khmer Comparative Dictionary*. Canberra: Pacific Linguistics. Research School of Pacific and Asian Studies. The Australian National University, 2006.
- Veaʔcaʔna:nuʔkrɔm Khmae 1967 — Veaʔcaʔna:nuʔkrɔm Khmae [Cambodian Dictionary]. Phnom Penh: Edition de l'Institut Bouddhique, 1967.